

# Mamaliye

Sing Africa, sing  
Youtube

Zulu words: Traditional  
Additional Zulu and English words:  
Markus Detterbeck

Music: Zulu-Traditional  
Arrangement and additional music:  
Markus Detterbeck  
© by Helbling, Rurn/Innsbruck

*mf*  $\text{♩} = \text{ca. } 118$

**S**  
Sa - nge - na!  
Let us sing: Sa - nge - na we - ma!  
Sing A - fri - ca, sing! Sa - nge - na!  
Let us sing: Sa - nge - na we - ma!  
Sing A - fri - ca, sing!

**A**  
*mf*  
Si - thi: Sa - nge - na we - ma!  
Let's sing: A - fri - ca, sing! Si - thi: Sa - nge - na we - ma.  
Let's sing: A - fri - ca, sing!

**T**  
*mf*  
Si - thi: Sa - nge - na we - ma!  
Let's sing: A - fri - ca, sing! Si - thi: Sa - nge - na we - ma.  
Let's sing: A - fri - ca, sing!

**B**  
*mf*  
Si - thi: Sa - nge - na we - ma!  
Let's sing: A - fri - ca, sing! Si - thi: Sa - nge - na we - ma.  
Let's sing: A - fri - ca, sing!

2. **A**

Sa - nge - na we - ma!  
Sing A - fri - ca, sing!

nge - na we - ma.  
A - fri - ca, sing!

nge - na we - ma.  
A - fri - ca, sing!

nge - na. Ma - ma - li - ye ma - ma - li - ye ma - ma - li - ye, oh, ma - ma - li -  
Let us sing! Sing A - fri - ca, A - fri - ca, sing! (stomp) Sing A - fri - ca, oh, A - fri - ca,

ye!  
sing! (clap) Si - bon - ga we - na ma - ma - li - ye, si - bon - ga we - na ma - ma - li -  
Lis - ten, we're sing - ing for A - fri - ca, come and join our voi - ces for A - fri -

13 **B** 2x

1/2. Ma - ma - li - ye ma - ma - li - ye ma - ma - li - ye, oh, ma - ma - li -  
 1. Sing A - fri - ca, A - fri - ca, sing! (stomp) Sing A - fri - ca, oh, A - fri - ca,  
 (2.) ca, A - fri - ca, dance! Dance A - fri - ca, oh, A - fri - ca,

1/2. Si - bon - ga we - na, — si - bon - ga we - na, — si - bon - ga we - na, —  
 1/2. Too loo loo loo loo, — too loo loo loo loo, — too loo loo loo loo, —

1/2. Si - bon - ga we - na, — si - bon - ga we - na, — si - bon - ga we - na, —  
 1/2. Too loo loo loo loo, — too loo loo loo loo, — too loo loo loo loo, —

(stomp) ye. 1/2. Ma - ma - li - ye ma - ma - li - ye (stomp) ma - ma - li - ye, oh, ma - ma - li -  
 ca. 1. Sing A - fri - ca, A - fri - ca, sing! Sing A - fri - ca, oh, A - fri - ca,  
 (2.) ca, A - fri - ca, dance! Dance A - fri - ca, oh, A - fri - ca,

17

ye! (clap) Si - bon - ga we - na ma - ma - li - ye, si - bon - ga —  
 sing! Lis - ten, we're sing - ing for A - fri - ca, come and join our  
 dance! Yes, we are danc - ing for A - fri - ca, joy - ful - ly

si - bon - ga we - na, — si - bon - ga we - na, — si - bon - ga we - na, —  
 too loo loo loo loo, — too loo loo loo loo, — too loo loo loo loo, —

si - bon - ga we - na, — si - bon - ga we - na, — si - bon - ga we - na, —  
 too loo loo loo loo, — too loo loo loo loo, — too loo loo loo loo, —

ye! (clap) Si - bon - ga we - na ma - ma - li - ye, si - bon - ga —  
 sing! Lis - ten, we're sing - ing for A - fri - ca, come and join our  
 dance! Yes, we are danc - ing for A - fri - ca, joy - ful - ly

20

1. we - na — ma - ma - li - ye. (stomp) Ma - ma - li - ye. (stomp) 1/2.  $\frac{3}{4}$   
 voi - ces — for A - fri - ca. Dance A - fri - ca. 1/2. At tibe  
 danc - ing — for A - fri -

si - bon - ga we - na, — si - bon - ga we - na, — (stomp)

si - bon - ga we - na, — si - bon - ga we - na, — (stomp)

we - na — ma - ma - li - ye. (stomp) Ma - ma - li - ye. (stomp)  
 voi - ces — for A - fri - ca. Dance A - fri - ca.  
 danc - ing — for A - fri -



C

23 small group ad lib

(1./2.) Nam - pa - ya o - ma - me! — Si - zo - gi - ya — }  
 (1./2.) heart — of our home — lives our spir - it. — It's a

*mf*

1./2. Si - thi: Sa - nge - na we - mal Si - zo - hla - be - le - la! —  
 1. Let's — sing: A - fri - ca, sing! Let's sing: A - fri - ca, sing! —  
 2. Let's — dance: A - fri - ca, dance! Let's dance: A - fri - ca, dance! —

1./2. Si - thi: Sa - nge - na we - mal Si - zo - hla - be - le - la! —  
 1. Let's — sing: A - fri - ca, sing! Let's sing: A - fri - ca, sing! —  
 2. Let's — dance: A - fri - ca, dance! Let's dance: A - fri - ca, dance! —

*mf*

1./2. Si - thi: Sa - nge - na we - mal Si - zo - hla - be - le - la! —  
 1. Let's — sing: A - fri - ca, sing! Let's sing: A - fri - ca, sing! —  
 2. Let's — dance: A - fri - ca, dance! Let's dance: A - fri - ca, dance! —

2xC => ⊕

⊕ → B

2tes mal zu Seite 9

⊕ 1tes mal zurück zu B

D.S. al ⊕ - ⊕

27

Nam - pa - ya o - ma - me! — Si - zo - gi - ya, — 2. Ma - ma - li -  
 shel - ter for our hopes. — We'll be danc - ing! — 2. Dance A - fri -

*mf*

Si - thi: Sa - nge - na we - mal Si - zo - hla - be - le - la!  
 Let's — sing: A - fri - ca, sing! Let's dance: A - fri - ca, dance!  
 Let's — dance: A - fri - ca, dance!

2tes mal

Si - thi: Sa - nge - na we - mal Si - zo - hla - be - le - la!  
 Let's — sing: A - fri - ca, sing! Let's dance: A - fri - ca, dance!  
 Let's — dance: A - fri - ca, dance!

Seit 4 ⊕

zurück zu B

2x

Si - thi: Sa - nge - na we - mal Si - zo - hla - be - le - la! 2. Ma - ma - li -  
 Let's — sing: A - fri - ca, sing! Let's dance: A - fri - ca! 2. Dance A - fri -  
 Let's — dance: A - fri - ca, dance!



Soprano

31 Solo or small group ad lib

Solo

Si - zo - gi - ya — We'll be danc-ing! —

Si - yo - fi - ka em' - kha - ya! — Ma - ma - li - Sing A - fri -

Join our voi - ces when we sing: — Sing A - fri -

Si - zo - hla - be - le - la! Let's dance: A - fri - ca, dance!

Ma - ma - li - Sing A - fri -

Si - zo - hla - be - le - la! Let's dance: A - fri - ca, dance!

Ma - ma - li - Sing A - fri -

Si - zo - hla - be - le - la! Let's dance: A - fri - ca, dance!

Ma - ma - li - Sing A - fri -

35 **D**

ye ma - ma - li - ye! Ma - ma - li - ye, oh, ma - ma - li - ye, si - bon - ga  
ca, A - fri - ca, sing! (stomp) Sing, A - fri - ca, ob, A - fri - ca, sing, (clap) and we are

ye ma - ma - li - ye! Ma - ma - li - ye, oh, ma - ma - li - ye, si - bon - ga  
ca, A - fri - ca, sing! (stomp) Sing, A - fri - ca, ob, A - fri - ca, sing, (clap) and we are

ye ma - ma - li - ye! Ma - ma - li - ye, oh, ma - ma - li - ye, si - bon - ga  
ca, A - fri - ca, sing! (stomp) Sing, A - fri - ca, ob, A - fri - ca, sing, (clap) and we are

ye ma - ma - li - ye! Ma - ma - li - ye, oh, ma - ma - li - ye, si - bon - ga  
ca, A - fri - ca, sing! (stomp) Sing, A - fri - ca, ob, A - fri - ca, sing, (clap) and we are

39

we - na ma - ma - li - ye, si - bon - ga we - na ma - ma - li - ye. Ma - ma - li - ye.  
danc - ing for A - fri - ca, joy - ful - ly danc - ing for A - fri - ca. (stomp) Sing A - fri - ca. (stomp)

we - na ma - ma - li - ye, si - bon - ga we - na ma - ma - li - ye. Ma - ma - li - ye.  
danc - ing for A - fri - ca, joy - ful - ly danc - ing for A - fri - ca. (stomp) Sing A - fri - ca. (stomp)

we - na ma - ma - li - ye, si - bon - ga we - na ma - ma - li - ye. Ma - ma - li - ye.  
danc - ing for A - fri - ca, joy - ful - ly danc - ing for A - fri - ca. (stomp) Sing A - fri - ca. (stomp)

we - na ma - ma - li - ye, si - bon - ga we - na ma - ma - li - ye. Ma - ma - li - ye.  
danc - ing for A - fri - ca, joy - ful - ly danc - ing for A - fri - ca. (stomp) Sing A - fri - ca. (stomp)

